

" La mise en oeuvre de l'Initiative nationale pour le développement humain devra, par ailleurs, être l'occasion pour faire émerger, dans notre pays, une véritable ingénierie sociale, à travers l'innovation dans les types d'intervention, économes en moyens et à impact maximal, étayés par des ressources humaines qualifiées et par des mécanismes d'observation vigilante et objective des phénomènes de pauvreté et d'exclusion."

Sa Majesté le Roi Mohammed VI Extrait du discours Royal à l'occasion du lancement de l'Initiative Nationale pour le Développement Humain du 18 mai 2005

Grâce à cette initiative mise en place par Sa Majesté le Roi Mohammed VI, ainsi que le soutiens de la Wilaya de la région de Casablanca - Settat et de l'Academie régionale de l'éducation et de la formation Grand-Casablanca l'association Bab Rayan a bénéficiée de la mise à disposition des locaux qui font office de foyer d'espaces pour les divers activités pour les enfants pris en charge.

Sa Majesté le Roi Mohammed VI que Dieu L'assiste



"L'enjeu pour les équipes éducatives est d'aider ces enfants à se construire un avenir. l'accompagnement que nous apportons au quotidien doit aider les enfants à se projeter. Il convient en effet de préparer ces enfants, plus rapidement que ceux de leur âge, à vivre de manière autonome assurer leur insertion sociale."

> Fatima Zohra Ratibe Présidente



SOMMAIRE

INTRODUCTION	4	CADRE DE VIE	
	_	STRUCTURE	
QUI NOUS SOMMES	5	REPARTITION DES ESPACES	
EVENEMENTS MARQUANTS	6	PROJET EDUCATIF	
VACANCES SCOLAIRES	O	ACTIVITES LUDIQUES, ETUCATIVES & SPORTIVES	
WONDER KID'S		BILAN 2017	
BAB RAYAN TALENTS SHOW 2E ÉDITION		PERSPECTIVES & PROJETS 2018	24
FTOUR BAB RAYAN 3E ÉDITION		ÉCOLE & CENTRE SOCIO-ÉDUCATIF	
ACCUEIL DE NOUVEAUX BÉNÉFICIAIRES			
SCOLARISATION - REMÉDIATION TOUTE L'ANNÉE		PARTENAIRES	27
FÊTES NATIONALES ET MUSULMANES		INSTITUTIONNELS	
GALA DE BIENFAISANCE		ENTREPRISES	
FOYER BAB RAYAN	13		

INTRODUCTION

C'est avec un certain plaisir que, l'équipe de l'Association Bab Rayan s'affaire à la rédaction du Rapport d'Activité pour l'année 2017. Page après page, les actions fédératives, les programmes et les projets, sont présentés permettant ainsi aux donateurs, aux partenaires d'entreprise ou institutionnels et aux lecteurs, de prendre la mesure du travail réalisé sur le terrain pour apporter aux enfants pris en charge, des conditions de vie dignes de « leurs droits d'enfant ».

Ce Rapport d'Activité n'est pas exhaustif, il retrace ce qui nous a semblé le plus représentatif du vécu et des actions portées et développées tout au long de l'année avec une détermination sans faille, des administrateurs engagés, des partenaires magnifiques, des médecins et des équipes médicales formidables, des donateurs généreux, des bénévoles dévoués ... sans qui nous ne pourrions mener à bien le projet.

Cette année a été riche d'événements, d'initiatives, d'énergies, tous tendus vers le même objectif : former, éduquer, accompagner les enfants pris en charge. Et le développement de notre mission ne peut se faire sans votre confiance et votre engagement renouvelés. Nous espérons pouvoir toujours compter sur vous.

Merci pour votre générosité et votre présence à nos côtés.

QUI NOUS SOMMES



L'association Bab Rayan est une organisation non gouvernementale pour la protection de l'enfance. Implantée à Casablanca, elle mène depuis plus de trois ans des missions en faveur des enfants en difficulté. Son rôle consiste à apporter aux enfants

qu'elle prend en charge protection, soutien, éducation et compréhension pour leur donner toutes les chances de se construire un avenir.

L'association Bab Rayan, agit à travers le foyer Bab Rayan selon un modèle qui lui permet d'intervenir auprès de trois typologies d'enfants en difficultés afin de afin de répondre aux mieux à leurs besoins :

Enfants Orphelins Enfants Maltraités Enfants Abandonnés « Nous avons la conviction que tout enfant est capable de réussir demain, bien au-delà de ce qu'il manifeste aujourd'hui. Qu'il saura dépasser sa situation actuelle, ses blocages et ses blessures. »

Notre mission

Accompagnement de l'enfance en difficulté sur le chemin de son émancipation

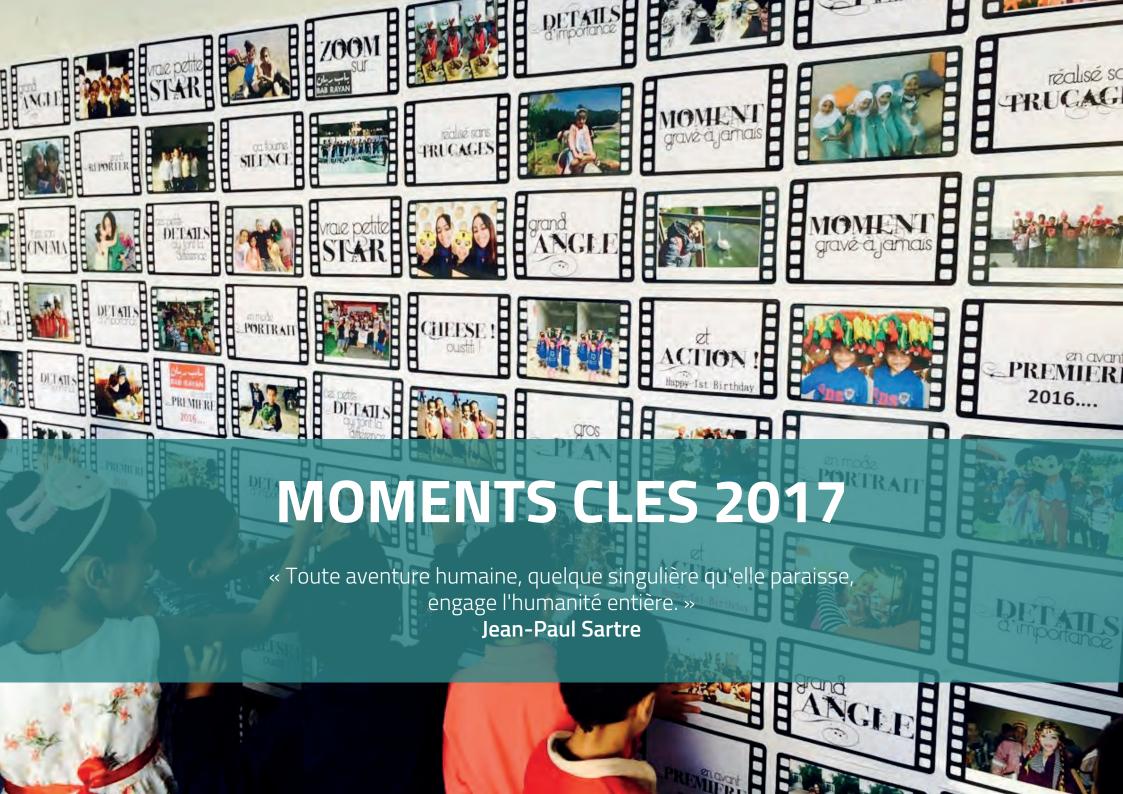
Eduquer les enfants dignement dans le respect des valeurs familiales

Faire de leurs droits, notre priorité

Encourager la scolarité et la formation professionnelle Contribuer à leur insertion dans la vie active

Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site web : **www.babrayan.ma**







Vacances scolaire

Séjour à Ouirgane & Boot Camp Sidi Rahal

Cette année, cap vers le sud pour découvrir la région d'Al Haouz et ses paysages magnifiques.

Nous avons choisis Ouirgane un petit village situé sur la chaine de l'Atlas, au coeur du Parc National de Toubkal.

Un séjour riche, entre les découvertes, rencontres et activtés que les enfants ont pus faire.



Bab Rayan Talent Show 2E Édition

2E Édition

Chants, danse, humour, acrobaties et d'autres surprises ont été au rendez-vous le tout animé et géré bénévolement par des jeunes talents issus des lycées et collègues de la ville de Casablanca dont la moyenne d'âge est de 16 ans.

Un spectacle organisé dans le but de recueillir des fonds pour le Foyer Bab Rayan.



Wonder Kid's - JCI Casablanca

L'objectif du projet est de développer les compétences linguistiques et le leadership de près de 20 jeunes élèves de troisième année du primaire, par le billet de session de formation dans l'enseignement de la langue française, des séances de coaching dans le domaine du développement personnel ainsi qu'un ensemble d'ateliers interactifs (pièces de théâtre, séance de lecture, culture générale,...).







Gala de Bienfaisance

Groupe Al Firdaus

L'association Bab Rayan a organisé son premier Gala de Bienfaisance, une soirée cocktail aux rythmes de chants interprétés par le célébre groupe musical Al Firdaus. Les bénéfices de la soirée de GALA de bienfaisance

seront intégralement affectés pour le financement de fonctionnement du foyer Bab Rayan.





Acceuil de six nouveaux bénéficiaires

«Fraternité, une réelle ressource pour l'enfant»

Le maintien du lien fraternel participe à l'équilibre des enfants, favorise la réparation de leurs traumatismes et constitue un important facteur de réussite pour leur avenir. Nous en avons fait notre combat pour l'année 2017, grâce auquel nous avons réussi à unir sous le même toit huits frateries et continuons toujours nos recherches.



Site internet

Nouvelle version

La nouvelle version du site Internet de l'Association Bab Rayan est en ligne. Parmi les améliorations, une navigation plus simple, un contenu audiovisuel plus riche, des informations sur les partenaires, les événements ou encore une boutique en ligne pour les dons.





Fêtes nationales et musulmanes

Dans le cadre d'une éducation dans le respect des valeurs et coutumes nationale, l'Association Bab Rayan veille à ce qu'une ambiance festive anime ces jours spéciaux ou sacrés.





Remédiation intense

Chantier sur toute l'année

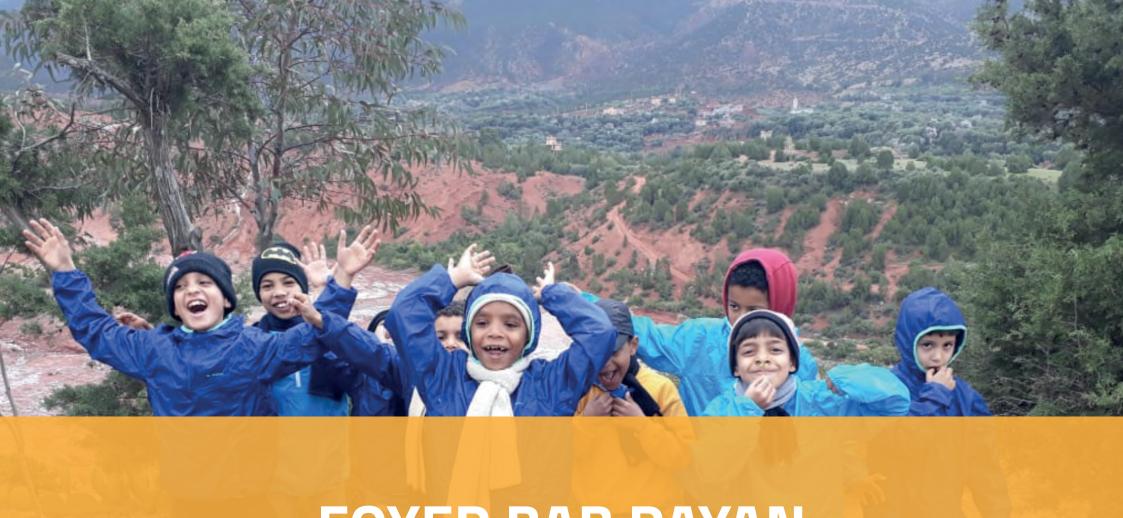
Dès leurs arrivée en écoles privés, nous avons été notifiés que la majorité des enfants ont de grandes difficultés d'apprentissage et un grand retard académique, de ce fait, un programme de intense remédiation sur tous les niveaux a été mis en place en collaboration avec les écoles privés, des enseignants vacataires et les bénévoles.



Ftour Bab Rayan 3E Édition

Entre 800 et 1000 repas servis par jour | 200 Paniers 3500 bénévoles & plus de 150 donateurs

Pour la troisième année consécutive, l'Association Bab Rayan a organisé le "Ftour Bab Rayan", durant tout le mois sacré de Ramadan avec le même concept et la mobilisation de plus de partenaires et bénévoles pour offrir des paniers de solidarité à la fin du mois sacrée.



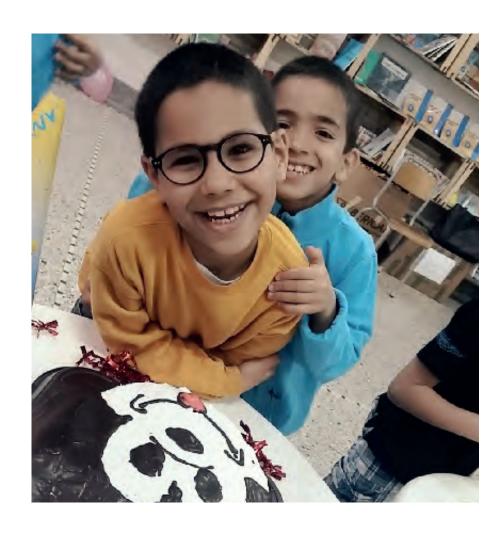
« rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent »

Alice Parizeau

CADRE DE VIE

Nous partageons, dans son acception philosophique, avec Alice Parizeau l'idée selon laquelle, « rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent ». Aussi, le cadre de vie des enfants, autant que le cadre de travail des professionnels, ne peut et ne doit s'envisager comme une finalité, comme l'espace formel d'une gestion immobilière froide et impersonnelle. Le cadre de vie est considéré, dans notre projet, comme un espace de rencontre, le lieu privilégié d'expressions et d'émotions sensibles qui doit respecter les évolutions des enfants tant dans le besoin d'une chaleur portée par l'expression collective du vivre-ensemble que dans celui d'une intimité nécessaire aux constructions individuelles.

Les moyens seront adaptés et la volonté constante d'entretenir, d'adapter, de rénover les espaces pour assurer sans relâche une démarche continue de progression et des conditions d'accueil dignes des enfants.



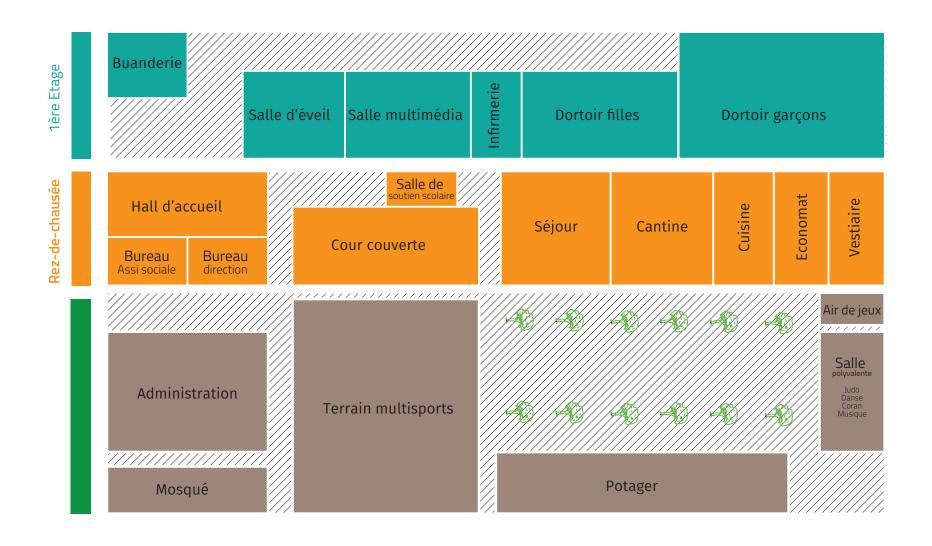
STRUCTURE

Le Foyer Bab Rayan est un Etablissement de Protection Sociale (EPS). Compte tenu de nos activités de prise en charge d'enfants, nous développons une action sociale. De ce fait, toutes nos actions et nos orientations fonctionnelles qui en découlent s'attachent à rendre vivantes et cohérentes les dispositions relatives à la Loi 14.05, ainsi que leur décret d'application, publiés successivement en Décembre 2006 et Juillet 2007 rénovant l'action sociale et visant à améliorer la qualité de la prise en charge des EPS.

Le premier pavillon du Foyer Bab Rayan à ouvert ses portes le 05 septembre 2015. Il est habilitée à recevoir des mineur(e)s de 3 à 12 ans orphelins ou d'abandonnés ou maltraités.



REPATITION DES ESPACES





EN PHOTOS









EN PHOTOS









PROJET EDUCATIF

« Eduquer ne signifie plus seulement 'conduire vers', comme le laisse entendre l'étymologie du mot, en supposant, par ailleurs, que l'éducateur soit le seul qui sache où il faille aller et que, par le biais d'un acte dénué de tout engagement, il se contente d'emmener l'éduqué à son point d'arriver. [...] Il est aussi un compagnon de route » Philippe Gaberan

Considérer cette acception de l'éducation c'est défendre et promouvoir une mission d'accompagnement éducatif construite sur des interactions permanentes entre l'enfant et l'adulte. Ces interactions avec ce qu'elles induisent d'émotions doivent s'exprimer dans une proximité suffisante, au contraire de l'habituelle. Au Foyer Bab Rayan c'est à l'enfant de construire sa route, accompagné dans tous les moments par un adulte engagé et convaincu que la qualité de la relation est avant d'être professionnelle, indéniablement humaine!





ACTIVITES LUDIQUES, EDUCATIVES & SPORTIVES

En plus des besoins de bases, un ensemble d'ateliers et d'activités éducatifs destinés à favoriser l'épanouissement personnel de l'enfant tout en le préparant à son émancipation font partie du quotidien des enfants pris en charge.











ACTIVITES LUDIQUES, EDUCATIVES & SPORTIVES





Coran & Histoires des prophètes





Méditation





BILAN 2017







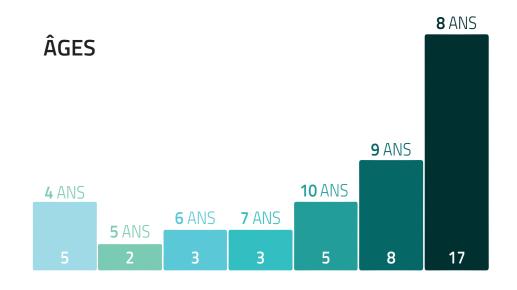


SITUATIONS

27 ABANDONEES

7 ORPHELINS

RENTREE SCOLAIRE 2017





44 ENFANTS SCOLARISES EN **ECOLES PRIVÉS** ENTRE LA **P.S** ET LE **CE3**

BILAN 2017

Souvent, les enfants que nous accueillons n'ont pas fréquenté la maternelle. Par conséquent, le primaire en école privé est compliqué, même pour ceux qui ne présentent aucune déficience intellectuelle, mais dont le comportement n'est pas adapté au milieu scolaire classique "des déficits de concentration, d'apprentissage, mais aussi des troubles du comportement" nous faisons de leur maintien dans le milieu scolaire ordinaire un combat.

Pour les autres, un grand chantier de remédiation a été lancé sur toute l'année avec des évaluation trimestrielle pour valider les acquis.

Le volet de la santé reste un grand chantier qui se travail en parallèle des activités du quotidien.

Finalement, l'année 2017 comme toutes les précédentes a été riche en expériences, des bonnes et des moins bonnes mais grâce à l'évaluation en continu de toutes les actions entreprises, notre équipe pédagogique a pue identifier les besoins et agir au bon moment.



« S'adapter aux besoins actuels et futurs des enfants pris en charge » Telle est la volonté de l'Association Bab Rayan, en continu.

Pour cela, nous nous engagons dans la réalisation de projets qui visent à répondre à la diversité des besoins et qui améliorent les conditions d'accueil et de développement des enfants.

PERSPECTIVES & PROJETS 2018

CENTRE SOCIO-ÉDUCATIF

Le projet de l'Ecole Palmier a été initié par l'association Bab Raya pour répond à un besoin urgent en interne et au parent pauvre de l'enseignement nationale «Le Primaire Public».

A. En interne:

Après des expériences en écoles publiques et privés sur trois année, la majorité des enfants pris en charge integralement au sein du foyer Bab Rayan ont de grandes difficultés d'apprentissage. Ils se sentent découragés et marginalisés, malgré leur volonté de réussir et aiment de moins en moins aller à l'école.

B. En externe:

Le statut socioéconomique demeurt le plus grand obstacle d'accès à l'éducation, dans d'autres cas il est parmi les principales causes d'abandon ajouter à celà les classes en surnombre, les enseignants non qualifiés et faiblaisse de l'approche pédagogique.

Le Centre socio-éducatif Bab Rayan sera une école primère privée à but non lucratif, gérée par l'association dans le carde de son programme d'intégration sociale et de lutte contre la précarité sous la tutelle du Ministère de l'Education Nationale, pour prendre en charge les élèves en situation difficile afin de leurs offrir une prise en charge éducative globale, gratuite et de qualité.

La prise en charge des élèves se fait à travers un programme scolaire, psychothérapeutique et parascolaire au sein d'un établissement d'accueil en jour qui se déroule de 8:00 à 17:00 cantine incluse.





NOS PARTENAIRES

« Sur les chemins de la vie, les racines de l'éducation sont amères, mais ses fruits sont doux. »

Aristote

PARTENAIRES

INSTITUTIONNELS



Wilaya de la Région de Casablanca - Settat

Wilaya Région de Ca-

sablanca-Settat



pour le
Développement
Humain
Casablanca-Settat



Académie Régionale d'Éducation et de Formation Casablanca-Settat



Entraide Nationale Casablanca-Settat

PARTENAIRES

ENTREPRISES







TAQA Morocco





Société Maroc Emirats Arabes Unis de Développement



Société générale



Group Arbor

```
GADDA GEY DANKIE : FALEMINDERIT : DANKE : MERCI : THANK YOU : CHOKRANE : SAHITE : BARAK ALLAHU FIIK : CHNORAKALOUTIOUN : MEDA
WO ASE : COX SAG OLUN : A NI KIÉ : AYÙE : BEDANKT : ESKERRIK ASKO : ME YÉGA : DHANYABAAD : ДЗЯКУЮ : KYAY TZU TIN PA TE : TANGIO TUMAS
; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; MEPCИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÉSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA
: HVALA TI : TAK : TASHAKOR : CHOUKRAN : GHA-ANA : NA SOM : GRACIAS : DANKON : TÄNAN : AKPÉ : AKIBA : TAKK FYRI : VINAKA : KIITOS : ENACHÈ
NUWE: MERCI: MÄRSI: DANKEWOL: GRACIE: TAPADH LEAT: TAPADH LEIBH: GO RAIBH MAITH: AGAT: GRACIAS: MERKZI: DIOLCH: AWILIUDO
ÞUS; EYXAPIΣΤΩ; AGUYJÉ; AABHAR; NAGODE; MAHALO; TODA; DHANYAVAD; KÖSZÖNÖM; ÍMELA; TERIMA KÁSIH; TAIKU; TAKK; GRAZIE;
ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÀCIE ; MATONDI ; AČIŪ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI
: MISAOTRA : NIŻŻIK ĦAJR : ABOUÏ NGAN : KIA ORA : AABHARI AAHE : WELALIN : БАЯРЛАЛАА : BARKA : DANK U WEL : DHANYABAD : SUBHAY : TAKK
; MERCÉ; MIIGWETCH; 693H-LIC; SHUKRIYA; MANANA, DANKI; MAURUURU; MOTASHAKKERAM; DZIĘKUJĘ, OBRICADO; SUKRIYA; DIBOTI;
SULPÁY; NAJIS TUKE; ΜΌLŢUMESC; ΣΠΑCИБС; MARCI; GIITU; FAAFETAI LAVA; SINGUILA; GRATZIAS; ΧΒΑΠΑ; ΚΕ ΥΑ LEBOHA; MARAHABA;
WAITA; MEHARBANI; STUUTIYI; ĎAKUJEM: HVALA; WAAD MAHADSANZAHAY; FOFO; NOUARI; TACK; ASANTE; RAHMAT; MAURUURU;
TANEMMIRT : NANDRI : RAHMAT : DĚKUJI : БАРКАЛ : DHANYAVADALU · YEKENIELE : M-SAPO : TUALUMB A : KURRE SUMANGA : TESEKKÜR EDERIM
; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CAM ON ; TAKK ; MALO TE OFA ; CRÂ SES ; JËRËJËF ; ENKOSI ; KETTÚ'I ; A DANK ; O SHEÚN NGIYABONGA
GADDA GEY DANKIE; FALEMINDERIT; DANKE; MERCI; Tr'ANK YOU; CH DKRANE; SANTE; BARAK ALLAHU FIIK; CHNORAKAL DUTIOUN; MEDA
WO ASE; COX SAG OLUN; A NI KIÉ; AY ĴE; FEDANKT; ESKERRIK ASKO; NIE YÉGA; DI ΙΑΝΎΑΒΑΑΟ; ДЗЯΚУЮ; KYAY TZJ TIN PA TE; TANGIO TUMAS
; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; MEPCU GRÀCIES ; SALA MAT ; WADO ; Z KOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÉSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA
; HVALA TI ; TAK ; TASHAKCR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TÄNAN ; AKPÉ ; A KIBA ; TAKK FYFI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÈ
NUWE: MERCI: MÄRSI: DANKEWOL: GRACIE: TAPADH LEAT: TAPADH LEIBH: GO FAIBH MAITH: AGAT: GRACIAS: MERKZI: DICLCH: AWILIUDO
PUS : EYXAPIΣΤΩ : AGUYJIE : AABHAR NACODE : MAHALO : TODA : DEPNYAVAD : KÖSZÖNÖM : MELA : TERIMA KÁSIH : TAIKU : TAKK : GRAZIE :
ARIGATÔ; TANEMMIRT; DHANYAVADA GALU; RAHMET; MATONDO; MURAKOZE; PAXMAT; MURAKCZE; SOBODI; TENKI; SPAS; MERCÉ; WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AG MIJS ; PALDIES ; GRÀCIE ; MATONDI ; AČIŪ ; MERCI ; БЛАГСДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI
: MISAOTRA : NIŻŻIK ĦAJR : ABOUÏ NG/ N : KIA ORA : AABHARI AAHE : W ELALIN : БАЯРЛАЛАА : BARK/ \: LYANK U WEL : DHANYABAC : SUBHAY : TAKK
; MERCÉ ; MIIGWETCH ; Б.ºЗНЫГ ; SHUKRIYA ; MANANA ; DANKI ; MAJRU'JRU ; MOTASHAKKERAN ; D.ZIEKUJE ; OBRIGADO ; SJKRIYA ; DIBOTI ;
SULPÁY : NAJIS TUKE : MULTUMESC : СПАСИБО : MARCI : GITU : FAAFETA LAVA : SINGUILA : GFATZIAS : XBAЛA : KE YA LEB JHA : MARAHABA :
WAITA; MEHARBANI; STUUTIYI; ĎAKUJEM; NVALA; WAAD MANADSANT, HAY; FOFO; NOJARI; TACK; ASANTE; RAF, MAT; MAURUURU;
TANEMMIRT; NANDRI; RALIMAT; DĚKUJI; BAPKAJI; DHANYAVADALU; YEKENIELE M-SAPO; TUALUMBA; KUPRE SUMANGA; TESÉKKÜR EDERIM
: TAU : ДЯКУЮ : RAHMAT : RAHMAT : CÁM ON : TAKK : MALO TE OFA : GRÅCES : JËRËJEF : ENKOSI : KETTU'I : A DANK : O SHEUN : ŃGIYABONGA :
GADDA GEY DANKIE; FALEMINDERIT; DANKE; MERCI; THANK YOU; CHOKRANE; SAHITE: BARAK ALLAHU FIIK; CHNORAKALOUTIOUN; MEDA
WO ASE; COX SAG OLUN; A N K E; AYUE; ΒΕΙ)ANK I; ESKERRIK ASKO; ΜΕ ΥΕ̈́CA; DHANYABAAD; μΞЯΚУЮ; ΚΥΑΥ TZU TIN PA TE; TANGIO TUMAS
;A NI KIÉ;HVALA TRUGÉRÉ;MEPCM;GRÀ CIES;SALAMAT;V/ADO;ZÍKOMO;谢浏;行补합니다;GRAZIE;MÈSI;GRÉMÉSI;MÈSI;MERCI;HVALA
; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; CHA-ANA ; NA SOM | GRACIAS ; DANKON ; TÄNAN ; AKPÉ ; AŁIBA ; TAKK FYRI | VINAKA ; KIITOS ; ENACHÈ
NUWE: MERCI: MÄRSI: DANK! WOL: GRACIE: TAPALH LEAT: TAPADH LEIBH; GO FAIBH MAITH: AGAT: GRACIAS: MERKZI: DIOLCH: AWILIUDO
ÞUS : ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ : AGUYJÉ : AABHAR : NAGODE : MAHALO : TODA : DHANYAVAD : KÖSZÖN ĎM : IMELA : TERI MA KASIFF : TAIKUJ : TAKK : GRAZIE :
ARIGATÔ : TANEM VIRT : C HANYAVADAGALU : RAHMET : MATONCO : MURAKOZE : PAKMAT : MURAKOZE : SOBC DI : TENKI : SPAS : MERCÉ : WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS , AGO ; GFATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRÀCIE : MATONDI AČIŪ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ : TERIMA KASIH ; NANNI
; MISAOTRA ; NIZZ K ĦAJR _ ABOUÏ NGAN ; KIA_DRA ; AABHARI AA HE ; WELALIN ; БAЯF ЛАЛАА ; BARKA : DANK U_WEL ; DH△NY△R△D ; SUBHAY ; TAKK
; MERCÉ ; MIIGWETCH ; E УЗНЫГ ; S HUKRIYA ; MANANA ; DAN К ; MAUF; UURU ; MOTASHAKKERAM ; E ZIĘKUJĘ ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ;
SULPÁY ; NAJIS TUKE ; M JUTUMES C ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFIETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZ AS ; XBAJA ; KE YA LEBOHA ; MARAHABA ;
WAITA; MEHARBANI; SIU İTIYI: DAKUJENI: HVALA: WAAD MAHADSANTAHAY: FOFO; NOUARI; TACK: ASANTE: RAHNAT; MAURUURU:
TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; DĚKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TESEKKÜR EDERIM
: TAU : ДЯКУЮ : RAHMAT : RAHMAT : CÁM ON : TAKK : MALO TE OFA : GRÅCES : JËRËJËF : ENKOSI : KETTU'I : A DANK : O SHEUN : ŃGIYABONGA :
GADDA GEY DANKIE: FALEMINDERIT: DANKE: MERCI: THANK YOU: CHOKRANE: SAHITE: BARAK ALLAHU FIIK: CHNORAKALOUTIOUN: MEDA
WO ASE : COX SAG OLUN : A NI KIÉ : AYÙE : BEDANKT : ESKERRIK ASKO : ME YÉGA : DHANYABAAD : ДЗЯКУЮ : KYAY TZU TIN PA TE : TANGIO TUMAS
;A NI KIÉ;HVALA;TRUGÉRÉ;MEPCN;GRÀCIES;SALAMAT;WADO;ZIKOMO;谢谢;감사합니다;GRAZIE;MÈSI;GRÉMÉSI;MÈSI;MERCI;HVALA
: HVALA TI : TAK : TASHAKOR : CHOUKRAN : GHA-ANA : NA SOM : GRACIAS : DANKON : TÄNAN : AKPÉ : AKIBA : TAKK FYRI : VINAKA : KIITOS : ENACHÈ
NUWE: MERCI: MÄRSI: DANKEWOL; GRACIE; TAPADH LEAT; TAPADH LEIBH; GO RAIBH MAITH; AGAT; GRACIAS; MERKZI; DIOLCH; AWILIUDO
ÞUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ;
ARIGATÔ : TANEMMIRT : DHANYAVADAGALU : RAHMET : MATONDO : MURAKOZE : PAXMAT : MURAKOZE : SOBODI : TENKI : SPAS : MERCÉ : WOPILA
```



Pour la protéction de l'enfance

4, rue Bayt Lahm - Palmier Casablanca - MAROC

0 522 99 07 64 contact@babrayan.ma **www.babrayan.ma**